

在記者眼前的前總理媳婦

李娟娟自稱沒成就



李娟娟是總理趙紫陽的媳婦，卻沒半點架子，對記者問她她所回答，卻很有禮貌。她說：「我沒有什麼成就，也沒有什麼地位，我是一個普通的人。」

李娟娟是湖南人，現年三十四歲，她是在北京出生，在廣州長大。她是在北京大學畢業，然後在廣州工作。她是在一九八二年與趙紫陽結婚的。她現在在北京居住。

李娟娟在記者面前表現得很謙遜。她說：「我沒有什麼成就，也沒有什麼地位，我是一個普通的人。」

總理不反對拍電影

李娟娟自稱沒成就，但總理不反對拍電影。她說：「我沒有什麼成就，也沒有什麼地位，我是一個普通的人。」



(中排後)明其胡長廠廠片製影電京北 見訓深在天昨《?用沒...才我生天》為 者記

鍾楚紅叫苦 楚原話偏心

鍾楚紅在拍完《楚原話偏心》後，對楚原的話感到不滿。她說：「楚原的話太偏心了，他總是說我的壞話。」

何碧笙大了肚子 不加磅反而減磅

何碧笙在懷孕期間，體重不但沒有增加，反而減少了。她說：「我現在肚子大了，但體重卻減了。」

李娟娟沒有新戲 凌子拍片有新意

李娟娟最近沒有新戲拍，而凌子拍片則有新意。她說：「凌子的拍片風格很新穎，很有創意。」

北影東聯合拍新片 兩地演員合作愉快

北京電影學院與東方電影公司聯合拍片，兩地演員合作愉快。她說：「兩地演員的合作非常愉快，拍片過程很順利。」

影視界 影界視界

影視界近來有新動向，影界視界也發生了變化。她說：「影視界的發展很快，我們也要跟上時代的步伐。」

將初為人父 工作暫擱開 希望陪伴愛妻分娩 元彪寧願延遲赴日

元彪即將為人父，工作暫行擱開，他希望陪伴愛妻分娩。他說：「我寧願延遲赴日，也要陪伴愛妻。」

元彪在日前接受訪問時，談到了他的家庭和生活。他說：「我很愛我的妻子和孩子，我會盡我的全力去愛他們。」



上會侍和在精手與與郭



姚鳳絲這個家古公主的進型也不錯

姚鳳絲最近拍了一部新片，她的演技得到了觀眾的認可。她說：「我很喜歡這部新片，謝謝觀眾的支持。」

元彪在日前接受訪問時，談到了他的家庭和生活。他說：「我很愛我的妻子和孩子，我會盡我的全力去愛他們。」

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

先映正片後映副片

打破香港開埠百年最高賣座紀錄

票房超越三千萬!

洪金寶... 小雲小吉... 成龍元彪

福星高照

家在香港

春滿美人窩

第一部在太平洋外埠外埠美人島拍攝

1330 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 878-9308

遠東戲院

帶你遨遊美人島，享盡過癮性感巨片

萬勿錯過超級大膽性感巨片

同場放映：撈女日記

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

活動大銀幕

最佳服務

黃和平 費韻詩 大談老千

情逢敵手

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

722-601 W. Broadway Van. B.C. V5Z 4G2

Re: 324-2039

Bus: 873-6421

QUON ENG

華人代理伍偉權

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 · 性感 · 香艷 · 新潮 · 刺激

每星期有新戲放映

加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院

警告：兩部電影全部與性有關性感電影

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

每日放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:pm

第二週放映女朋友

18YRS adults

When She Was Bad

好片兩部 · 彩色大銀幕

聲音好

免費咖啡贈送

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:20

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL

熱! 熱! 熱! 即日放映

由四月廿三日起逢星期二轉新戲

Objects of Desire

Purely Physical

房屋按揭滿期更換

如果閣下申請及格 只需要八十五元手續費，皇家銀行樂意將現在其他銀行之按揭轉到本行

按揭

詳情請駕臨 皇家銀行或 來電查詢

總行 400 號 665-6792

華埠分行 665-6927

ROYAL BANK 加拿大皇家銀行

剪草倒樹

修樹，清理垃圾

電話: 251-3089

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

專辦一切銀行業務

● 匯款 ● 儲蓄 ● 貸款 ● 代理保險

● 凡九家分行，歡迎查詢

香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, HONG KONG

裝修 油漆 改裝 快捷

東方 New Way 專科上門設計接裝大小工程日夜服務 電話: 英語 華語

剪草園藝

經驗園藝

花園建築 · 種樹種花

剪草 · 免費估價

電話: 876-3854

殯舉大盛后王故泰 禮葬火式儀統傳行

元金萬百資耗·持主蓬眉蒲王國



泰國前王后去年逝世，昨日出殯及舉行火葬禮，由曼谷大王宮發引，禮葬火式儀統傳行。名穿古代制服的士兵，拉著一輛放著遺體的馬車，前往王后遺體的殯儀館。王后遺體的殯儀館，位於曼谷大王宮內。王后遺體的殯儀館，位於曼谷大王宮內。王后遺體的殯儀館，位於曼谷大王宮內。

挖隧道劫銀行 竟掘到女廁去

烏龍大盜倉皇逃竄

【安南訊】一個女廁，結果藏有現款。警方在劫案發生後，在該處發現了現款。警方在劫案發生後，在該處發現了現款。警方在劫案發生後，在該處發現了現款。



英漢廿一秒鐘 吞下千條小鱈

女冠軍亦衛冕成功

【安南訊】廿一秒鐘，吞下千條小鱈。女冠軍亦衛冕成功。女冠軍亦衛冕成功。女冠軍亦衛冕成功。

菲黑色星期六 神秘人大屠殺

菲黑色星期六 神秘人大屠殺

【菲律賓訊】菲黑色星期六，神秘人大屠殺。菲黑色星期六，神秘人大屠殺。菲黑色星期六，神秘人大屠殺。

山深拉瑞內委 源桃外世現發

山深拉瑞內委 源桃外世現發

【瑞士訊】山深拉瑞內委，源桃外世現發。山深拉瑞內委，源桃外世現發。山深拉瑞內委，源桃外世現發。

潮江春潮州海鮮菜館

CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT

不斷推陳出新 務求精益求精

特價酬賓席 歡樂家庭席

潮州大拼盤、潮州油鴨、潮州炒麵、潮州炒粉、潮州炒麵、潮州炒粉、潮州炒麵、潮州炒粉。

私人輔導

你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難、有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。

預約時間電話：734-8335 嚴守秘密 首次諮詢免費

快捷電器

A級電力工程牌照 工商業住宅電力安裝 免費估價·提供定期保養服務·電話：464-6945

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd. 包工大小房內外屋 君作小庫房外陽台 滿細工間陽台油漆 意緻價格台漆建 日期 254-6011 時間 254-2764

安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL

1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6E 3S7

地址：溫哥華片打東街一二七號地下 電話：688-8321

外埠電話：(800) 663-1188 TEL: 688-2311

直接中國批准主辦華人領隊 每月均有·多團出發 暑期精選

日本·台灣十天遊 \$1688 三月三十一日後 \$1588 三月三十一日前交費

遍遊日本：迪士尼樂園，中山湖，箱根，平和公園，富士山，大涌谷，白絲瀑布，銀座，築波科學展覽館。

台灣：台北，野柳，花蓮，太魯閣，天祥，小人國，桃園。

出發日期：五月四日，六月二十九日，八月十日

日本東京六天遊 \$1398

日本本州八天遊 \$1550

遍遊東京，名古屋，京都，大阪，奈良。

香港·北京·廣州遊(全程九天) \$1899

住宿：北京一麗都酒店 四晚，廣州一花園酒店 兩晚

出發日期：六月廿九日

中國北京·華東·桂林遊(全程廿三天) \$2938

遍遊香港，廣州，杭州，上海，蘇州，無錫，鎮江，南京，北京，桂林，廣州。

出發日期：四月廿一日，五月四日，七月六日

以上各團回程可自由停留香港 有效期一年

AAA文件速遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD. 203-37片打街東

專車上門收派本市區各種文件及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收三元)。

即收即派，比寄信快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：689-3677

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE 1986 KINGSTON VANCOUR, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出：百葉窗、隔熱和保潔、免費估價

☆鋁窗 ☆鋁門 ☆屋頂 ☆水閘 ☆膠質 ☆外牆 ☆專造：窗紗 ☆

緻新建築公司

電話：874-4905 代辦政府五千元 維修補助 大小裝修工程 一律大特價

加華建築裝修

各式圍牆 鐵網籬笆 砌磚砌石 水泥路面 油漆木工 水電裝修

電話：255-6889 873-4107

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO. PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包瓦房內外土水電大小工 君仔屋外水庫間裝修 意潤油漆工程修平

免費估價 價錢特平

電器冷氣修理

電話：321-2050 435-7659

僑胞 特價 經驗 政府 雪櫃 洗衣 買賣 新舊 乾衣 乾衣 乾衣 乾衣

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生 專門修理 水喉潔具 電動通渠 改建廚房 柏文護理 大小工程 無任歡迎

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木、桃木、榆木、防火板、夾板、枱、椅、木櫃、商業飾櫃、特價餐館、椅、木櫃、商業飾櫃、特價餐館、椅、木櫃、商業飾櫃、特價餐館。

基信建築裝修

電話：434-0869

價大小內外水電舊屋翻修 相裝油漆工程

存寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師 修理安裝 保證妥當 雪櫃維修 製雪機 凍波爐 乾洗衣機

彭鴻記裝飾

電話：874-6915

工土室裝承 作庫內修建 妥間設油新 當格計漆屋

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 (24HRS) 438-1237

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO. PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修繕 土庫間格 內外油漆 盜磚鋪砌 磚牆砌築 水電裝修 電動通渠 大小工程 免費估價

永成裝修

土庫間格·商業住宅 磁磚瓦面·水喉通渠 露台車房·改建翻新 請電 875-0659 余洽

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. NO. 9-7315 MEADOW AVE, SOUTH BURNABY B.C.

* 防盜窗花 * 鐵閘扶手 * 專造：* 鋁質欄桿 * 大小工程 * 免費估價·歡迎查詢

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505

專門建造 各種住宅及商業樓宇·新舊裝修

▲承接建屋工程·每平方尺由\$32.00起

▲加建及裝修·土庫套房·敞開的汽車間車房

▲三合土·磚瓦等·所有其他附帶建築工程

▲新商業樓宇·舖面·固定裝置

▲餐廳·雜貨店·裝修

▲柏文·防火設備·改良至符合準詩規定

▲烟火警報系統·防火門·隔火設備等

▲火災後復原工程·保險

免費估價

榮昌裝修公司

工精價廉 廉石面潤漆格

電話：874-8043 (廿四小時服務)

楊氏建築裝修

工砌籬瓦內土庫 精磚芭仔外庫 價砌路水油開 廉石面潤漆格

電話：430-1089

專門起屋

新昌建築工程公司

專門承建新屋·兼開新屋土庫 全部鬼佬技工·保證材料上乘 政府合法牌照·起貨快捷妥當

一參加我們的建築計劃·可為你節省二萬元

電話：255-9147

專通渠道

日夜服務

專電商水漏水管電電 門動業管水水管爐器 工通住阻水水更修 具通宅塞救急換理 渠 宅 塞 急 換 理

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜 起貨快捷

電話：251-2646 梁先生 PAGER 735-3699 (日夜服務)

英方聯絡小組名單已交中國

將同時聯合公布

【本報特訊】一項由英方與中方聯合組成的聯絡小組名單，已於五月兩日由英方正式交予中方。這項聯絡小組名單，是中英兩國在五月兩日簽署的聯合聲明中，所訂定的一項重要內容。

中英兩國在五月兩日簽署的聯合聲明中，訂定在五月兩日成立一項聯絡小組，負責處理有關香港前途的各項事宜。這項聯絡小組，將由中英兩國各派一名代表組成。英方代表由英外交部次長麥高雲爵士擔任，中方代表由外交部副部長錢其琛擔任。

這項聯絡小組的成立，標誌著中英兩國在處理香港前途問題上，邁出了重要的一步。這項聯絡小組的成立，將有助於中英兩國在處理香港前途問題上，達成共識，並最終實現香港問題的和平解決。

防電腦罪案

政府研究制訂新法例

【本報特訊】據消息，政府正研究制訂新法例，以加強對電腦罪案的打擊。這項新法例，將包括對電腦系統的安全保護、對電腦數據的保護、以及對電腦罪案的處罰等內容。

政府表示，電腦罪案的發生，對社會和個人都造成了嚴重的損失。因此，政府有必要制訂新法例，以加強對電腦罪案的打擊。這項新法例，將包括對電腦系統的安全保護、對電腦數據的保護、以及對電腦罪案的處罰等內容。

元朗發生血案

男子遇襲受傷

【本報特訊】元朗西邊圍九十九號門牌，昨日下午三時十分發生血案，一名男子遇襲受傷。警方接報後，隨即趕到現場，將傷者送往醫院救治。

警方表示，傷者為一名三十多歲的男子，姓黃。他是在下午三時十分左右，在該處被一名或多名兇徒襲擊。兇徒在襲擊後，隨即逃離現場。警方目前正在全力追緝兇徒，並對現場進行了詳細的調查。

北京電視

介紹香港

【本報特訊】北京電視台，最近播出了介紹香港的電視節目。該節目詳細介紹了香港的歷史、文化、經濟和社會情況，引起了廣大觀眾的關注。

北京電視台表示，該節目的播出，旨在讓廣大觀眾更好地了解香港，並促進香港與祖國的聯繫。該節目在播出後，受到了廣大觀眾的熱烈歡迎。

亂世中一頁感人故事

失散四十載骨肉重逢

【本報特訊】在亂世中，一對失散四十載的骨肉，終於在台北重逢。這對失散多年的兄弟，在重逢後，流下了感傷的眼淚。

據悉，這對兄弟分別名為阿強和阿明。他們是在四十年前，因家庭變故而失散的。阿強在失散後，一直尋找阿明的下落，但一直沒有消息。直到最近，阿強在台北的一次聚會中，意外地與阿明重逢。

音響皮具菜館

三店被匪爆竊

【本報特訊】位於士嘉堡區的一間音響皮具菜館，最近發生了三起爆竊案。警方表示，竊賊在菜館內，搶走了大量的現金和財物。

警方表示，這三起爆竊案分別發生在該菜館的三個不同分店。竊賊在菜館內，利用爆炸物將玻璃櫃炸開，搶走了大量的現金和財物。警方目前正在全力追緝竊賊，並對現場進行了詳細的調查。

中國計劃向港看

學習管理技巧

【本報特訊】中國政府計劃向香港派遣一批官員，學習香港的管理技巧。這項計劃，將有助於提高中國官員的管理水平，並促進香港與祖國的聯繫。

中國政府表示，香港在管理技巧方面，具有豐富的經驗和先進的技術。因此，中國政府有必要向香港派遣官員，學習這些管理技巧。這項計劃，將包括對香港在行政管理、經濟管理、社會管理等方面的學習。

基督教工業委員會指出

審商業罪犯新法案

【本報特訊】基督教工業委員會，最近指出審商業罪犯新法案，可能對香港經濟產生負面影響。該委員會表示，新法案的實施，將增加企業的負擔，並影響企業的經營。

基督教工業委員會表示，新法案的實施，將增加企業的負擔，並影響企業的經營。該委員會呼籲政府重新考慮新法案的實施，並採取措施減輕企業的負擔。

港聞

失散四十載骨肉重逢

【本報特訊】在亂世中，一對失散四十載的骨肉，終於在台北重逢。這對失散多年的兄弟，在重逢後，流下了感傷的眼淚。

據悉，這對兄弟分別名為阿強和阿明。他們是在四十年前，因家庭變故而失散的。阿強在失散後，一直尋找阿明的下落，但一直沒有消息。直到最近，阿強在台北的一次聚會中，意外地與阿明重逢。



失散四十載骨肉重逢，在台北重逢的兄弟。

華僑金行

本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

新新珠寶金行

溫哥華華街547號
TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

EVANS, GOLDSTEIN & CO.

Barristers & Solicitors,
伊雲士暨高仕登律師樓

金證顧問公司

專業協辦工商投資、移民、
歷年成績佔全省同業首位、
專辦買賣契約、家庭糾紛、
個人傷亡賠償及刑事案件、
歡迎各界諮詢。

HONG KONG OFFICE: 204-10 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T1
789 NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-813061
TELEX: 52629 HC8SC-HK

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華華街327號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

參茸補品 地道藥材
京果海味 成藥酒
唐山雜貨 貨品齊全

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有壳西士白蝦
中國AAA牌去頭有壳蝦
緬甸去頭有壳西士白蝦
越產去頭有壳西士白蝦
香港澳門各西士白蝦
中國各類有頭蝦蟹
青島大對蝦
大小西士龍蝦
大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白鯧魚供應
牙帶魚、生魚
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話: 六六九一六一零

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛名牌:
AA牌嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花標牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成龍、蒜香、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

歐洲核子研究中心龐大工程 巨型地下電子儲藏環 BGO晶體在滬製造

鄧榮波

離日內瓦不遠的瑞士，法國邊界正進行一項龐大工程。除了現場的工作人員之外，還有世界各地的許多科學家為這項工程而忙碌。那裏是建造巨型地下電子儲藏環的現場。這座環形加速器，將是歐洲核子研究中心的頂尖工程。這座環形加速器，將是歐洲核子研究中心的頂尖工程。這座環形加速器，將是歐洲核子研究中心的頂尖工程。

車停要何為燈紅

虎王



交通規則，世界各地都有不同。例如香港的車行左邊，而內地的車行右邊。這在紅燈前都要停下來。這在紅燈前都要停下來。這在紅燈前都要停下來。

救生號科學研究潛艇

海洋深處隱藏著無窮的奧秘，或許有可供人類生存的「取之不盡，用之不竭」的資源。然而，人們對70%被水覆蓋的地球活動情況，尚未有一個真正的了解。通過潛艇進行深海考察是海洋學家常用的手段之一。

科學

在減速的時候，NAVY系統亦可以及時作出反應，配合發動系統的作用。

電荷農藥噴槍 阿蟲無處藏身

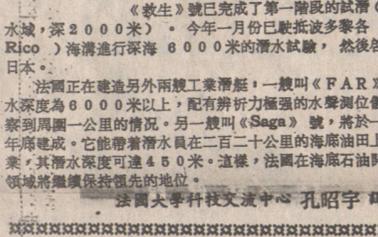
使用噴槍農藥的人都知道，農藥是殺蟲劑。農藥是殺蟲劑。農藥是殺蟲劑。農藥是殺蟲劑。農藥是殺蟲劑。

統系速變新全 箱波縱操腦電

日本一間汽車公司最近推出一種利用電腦控制的全新變速系統(波箱)新產品。這套系統名為「NAVY」。

醋煮雞蛋止腹瀉

食醋一兩，加入去殼的兩隻雞蛋同煮。食醋一兩，加入去殼的兩隻雞蛋同煮。食醋一兩，加入去殼的兩隻雞蛋同煮。



僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

重金禮聘：
* 廣東名醫 李鶴儔 中國廣州中山醫學院 全科畢業
廣東胸腔疾病研究所 心臟專科畢業
於奇化街二六一號總行

* 上海名醫 黃欣賢 中國廈門大學中醫專科畢業
江蘇醫學院全科畢業
於片打東街一四一號分行

專人選辦
為僑胞服務，免費解答中藥問題

- 地道藥材
- 花旗洋參
- 中國成藥
- 高麗人參
- 吉林鹿茸
- 燕窩海味

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：604 682 2621
分行：141 E. PENDER ST. 片打東街 VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 604 669 1834 669 1843
TELEX: 04 54549

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造 特聘名師 品質優良 馳名國際 衛生監督 駐廠加工 寄往無阻 通商大埠 均有代售 目錄即奉 函索即奉 歡迎代理

autobahn

AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD.

TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PONY

汽車修理廠
車身修理 免費估價
車架翻新 有車借用
精工噴油 畫面保證

燕梳投訴
873-3016
873-4163

1723 MAIN ST.
(Between 1st & 2nd Ave.)
VANCOUVER

有禿髮煩惱?

男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款) 請即電732-8228

- * 一個月見效
- * 首次免費代檢查及提供資料
- * 可預約出診到府上
- * 髮質分析(由專科醫生負責)

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099W 8th Ave. Van.
(在本埠有十年以上經驗)
溫哥華先進專業禿髮診所 星期一至五 上午十時至下午七時半

FINE ART

Bartending School

BARTENDING SCHOOL
L6-601 WEST
BROADWAY
VANCOUVER, B.C. 873-2811
KELOWNA 762-7717

配酒學校招速成學生
六個星期畢業，招男女生。
準備文憑，學習三十點鐘。
政府執照，承辦酒牌。
好，親身來註冊或用函詢問

"BLUE RIBBON BOAT"

藍絲帶漁船，供應早詩最靚海鮮，價錢最相宜，任君選擇。海鮮品質最佳！

藍絲帶漁船出售新鮮大蝦，\$3.50一磅。同時只收\$3.50! 你便可買到大量新鮮沙丁魚，或美味新鮮游水魚，蝦，鱸魚，三文魚，蟹或其他多種海鮮。各漁船海鮮保證貨真價實。在漁船列出售。請早移玉步，前來選購。

每個週末由上午七時開始售賣。
THEY'RE SELLING FROM 7 IN THE MORNING,
RIGHT OFF-THE "BLUE RIBBON BOATS," ON 3RD STREET,
OFF MONCTON EVERY WEEKEND ALL YEAR ROUND OFF
THE GOVERNMENT WHARF IN STEVESTON END

損失近三十萬
風，似曾被人摸臉，點點，及財物共三萬五千元。

信乃業之基
電話：六六九一六一零

出賣

小房兩間... 266-4155 THE PERENNIAL

全新屋出賣... 4367 FRANKS ST. VAN HEURTT

屋及地急賣... 半英畝地... 524-5445

屋出賣... 正層兩層... 4319 PANDORA RD.

舖位出讓... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

屋主自賣

近滿地可... 266-4155

獨一無二新屋... 全新設計... 327-8765

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

建築師新屋自賣

238 PARKER ST. VAN... 九萬七千九百... 477-7116

屋出賣... 九萬七千九百... 477-7116

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

鮮雞店急讓

全副設備... 251-4024

物業出賣... 商業樓宇... 477-7116

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

中西餐館

中西餐館... 327-8765

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

北雲唐餐館急讓

全副設備... 876-9222

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

柏文出租

柏文出租... 251-4024

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

城市屋全間出租

城市屋全間出租... 435-0877

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

全新樓下出租

全新樓下出租... 435-0877

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

新土庫出租

新土庫出租... 327-8765

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

新屋全間出租

新屋全間出租... 435-0877

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

新屋全間出租

新屋全間出租... 435-0877

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

新屋全間出租

新屋全間出租... 435-0877

生意·商業... 十七七租... 4769 LITTLE ST.

急賣住屋... 金舖... 477-7116

屋出賣... 華沙街... 477-7116

屋主自賣... 上下六睡房... 491-1188

屋主自賣... 1561 CHARLES ST. 元意賣

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

業主自賣... 在 BEICARIA MAIN STREET

錦錄省庭在交通案作出裁定 警方未獲駕駛人同意 不得擅行抽血液檢驗

(雲訊)卑詩省警方於最近一年內，曾兩次得到法庭裁定，不得擅行抽血。
星期二錦錄省級法庭裁定，警方沒有法定權力，在未有駕駛人同意之前，向涉嫌醉酒駕駛者抽取血液樣本。
法官布賴亞將一九八四年被控醉酒駕駛之被告男子簡尼判決無罪釋放。
控方尚未決定是否提出上訴。據警方稱，他們需等候檢察官之指示方能採取任何行動。

雲埠民俗協會 定期舉行義演

(雲訊)雲埠民俗協會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在中華文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

華商發展會 定期舉行講座

(雲訊)華商發展會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在中華文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

雲東文化中心 定期舞蹈表演

(雲訊)加倫占美舞團，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

嘉文盃七人比賽 第一週賽程編定

(雲訊)加華足球總會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

雲埠民俗協會 定期舉行義演

(雲訊)雲埠民俗協會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在中華文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

雲東文化中心 定期舞蹈表演

(雲訊)加倫占美舞團，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

嘉文盃七人比賽 第一週賽程編定

(雲訊)加華足球總會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

雲埠民俗協會 定期舉行義演

(雲訊)雲埠民俗協會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在中華文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

雲東文化中心 定期舞蹈表演

(雲訊)加倫占美舞團，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

省際五元彩票

(PROVINCIAL)
一九八五年四月十二日開獎號碼
4000702
一九八五年四月五日開獎號碼
5043678
一九八五年三月廿九日開獎號碼
6123481
一九八五年三月廿二日開獎號碼
4858957
一九八五年三月十五日開獎號碼
5947468
如有錯漏，以彩票局公佈者為準

特別教育基金會 籌款助殘廢兒童

(雲訊)雲埠特別教育保留基金會，定期於四月十九日至二十日，在灣濱大酒店舉辦「賭城之夜」為殘廢兒童籌募善款。該會認爲，殘廢及智力遲鈍兒童正急需幫助。
該晚「賭城之夜」及舞會，歡迎各界人士踴躍參加。入場費每人僅五元。欲知詳情，請電話二二四四六四八，與MARGARET A. ANNETT或五九一八八九一與WARREN PATERSON接洽查詢。

雲埠民俗協會 定期舉行義演

(雲訊)雲埠民俗協會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在中華文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

雲東文化中心 定期舞蹈表演

(雲訊)加倫占美舞團，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

嘉文盃七人比賽 第一週賽程編定

(雲訊)加華足球總會，定期於四月廿七日(星期三)晚上七時正，在雲東文化中心禮堂舉行「片打東街」廿比街六四九號王依莉沙伯大戲院，舉辦「一度民俗節義演晚會」，由三十個以上的文化團體演出，多采多姿的舞蹈、唱歌及樂器演奏。此次晚會目的為籌募埃塞俄比亞飢民。入場者每人收費十元。為善最樂。歡迎各界人士踴躍參加。欲知詳情，請電話七三六一一五二二查詢接洽。

溫哥華中國城大酒樓

龍鳳禮堂 壽筵喜酌 貴賓廳房 筵開百席 金壁輝煌 筵開百席 鵲局小菜

首創「茶王廳」 敬請留意

多種名茶任君選擇
專人為你泡制名茶

中華特價中心暨時新食品公司 肉食部酬賓大減價繼續推出

鮮肉、燒臘

八折優待

由即日起，凡在中華特價中心或時新食品公司購滿卅元或以上，可憑優待券到時新食品公司或列治文分店肉食部買鮮肉燒臘將有八折優待 (特價品除外)

此券只限一次過通用

第一分店：片打東街135號
第二分店：片打東街299號
第三分店：奇化街227號
第四分店：列治文第三路6200號
時新食品公司：片打東街279號

大漢公報

加拿大 The Chinese Times 雲華 685-8575

專印喜帖

起貨迅速 一般印件 文件複印 一天起貨

